SONY

Cyber-shot

Appareil photo numérique
Fotocamera digitale

Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DSC-S930

MEMORY STICK ™

FR

IT

Pour plus de détails sur les opérations avancées, consultez sur un ordinateur le ***« Guide pratique de Cyber-shot »*** (PDF) et le manuel ***« Utilisation avancée de Cyber-shot »*** sur le CD-ROM (fourni).

Per maggiori informazioni sulle operazioni avanzate, consultare la ***"Guida all'uso Cyber-shot"*** (PDF) e la ***"Guida avanzata di Cyber-shot"*** sul CD-ROM (in dotazione) usando un computer.

Mode d'emploi

Lisez entièrement ce mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

© 2009 Sony Corporation

4-126-520-**21**(1)

Français

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DSC-S930

No de série _____

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

À l'intention des clients aux É.- U.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :

Sony Centre d'information à la clientèle

1-800-222-SONY (7669).

Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Information réglementaire

Déclaration de conformité

Nom commercial : SONY

No de modèle : DSC-S930

Responsable : Sony Electronics Inc.

Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.

No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note :

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio ; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Pour l'État de la Californie, États- Unis, seulement

Matériau contenant du perchlorate – une manipulation particulière pourrait s'appliquer. Voir
www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate
Matériau contenant du perchlorate : La batterie au lithium contient du perchlorate.

Note pour les clients européens

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

FR

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Table des matières

Remarques sur l'utilisation de l'appareil 6

Préparation 7

Vérification des accessoires fournis 7

1 Insertion des piles/du « Memory Stick Duo » (vendu séparément) 8

2 Mise sous tension de l'appareil et réglage de l'horloge 10

Prise de vue aisée 11

Mode de prise de vue/Zoom/Flash/Macro/Retardateur/Ecran/Taille d'image 12

Visualisation/suppression d'images 14

Indicateurs à l'écran 16

Modification des réglages – Menu/Réglages 18

Paramètres du menu 20

Paramètres de réglage 21

Utilisation de votre ordinateur 22

Systèmes d'exploitation pris en charge pour la connexion USB et le logiciel d'application (fourni) 22

Affichage du « Guide pratique de Cyber-shot » 23

Autonomie des piles et capacité de la mémoire 24

Autonomie des piles et nombre d'images que vous pouvez enregistrer/visionner 24

Nombre de photos et durée d'enregistrement de films 25

Dépannage 26

Piles et alimentation 26

Prise de vue de photos/films 27

Visualisation d'images 28

Précautions 29

Spécifications 30

FR

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

Sauvegarde sur la mémoire interne et sur le « Memory Stick Duo »

Ne mettez pas l'appareil hors tension et ne retirez pas les piles ou le « Memory Stick Duo » lorsque le témoin d'accès est allumé. Cela risquerait de détruire les données de la mémoire interne ou du « Memory Stick Duo ». N'oubliez pas d'effectuer une copie de sauvegarde afin de protéger vos données.

Remarques sur l'enregistrement et la lecture

- Avant d'enregistrer, effectuez un test afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- L'appareil n'est étanche ni à la poussière, ni aux projections liquides, ni encore à l'eau. Lisez la section « Précautions » (page 29) avant d'utiliser l'appareil.
- Evitez d'exposer l'appareil à l'eau. La pénétration d'eau dans l'appareil peut provoquer des anomalies qui, dans certains cas, peuvent être irrémédiables.
- N'exposez pas l'appareil au soleil ni à une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations. Sinon, l'appareil risquerait de ne pas pouvoir enregistrer ou lire correctement les images.
- Une utilisation de l'appareil dans des endroits très sablonneux ou poussiéreux peut provoquer des dysfonctionnements.
- Si vous constatez une condensation d'humidité, laissez sécher l'appareil avant de l'utiliser (page 29).
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement et empêcher éventuellement l'enregistrement des images, voire même rendre le support d'enregistrement inutilisable ou provoquer une détérioration des données d'image.
- Nettoyez la surface du flash avant l'utilisation. La chaleur du flash peut décolorer ou coller la saleté à la surface du flash et gêner ainsi l'émission de lumière du flash.

Remarques sur l'écran LCD et l'objectif

- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation efficace. Il se peut, toutefois, que vous constatiez la présence de quelques petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) sur l'écran LCD. Ces points sont la conséquence normale du procédé de fabrication et n'affectent pas l'enregistrement.
- Lorsque le niveau des piles est faible, il est possible que l'objectif refuse de se déplacer. Insérez des piles neuves ou des piles au nickel-métal hybride chargées et remettez l'appareil sous tension.

Compatibilité des données d'image

- L'appareil photo est conforme à la norme universelle DCF (Design rule for Camera File system) établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony ne garantit pas que l'appareil lit les images enregistrées ou montées avec d'autres équipements, ou que d'autres équipements lisent les images enregistrées à l'aide de l'appareil photo.

Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

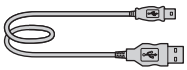
Aucune indemnisation en cas d'enregistrement manqué ou endommagé

Sony ne peut verser aucune indemnité en cas d'échec de l'enregistrement, de perte ou de dégradation du contenu enregistré, suite à un dysfonctionnement de l'appareil, du support d'enregistrement, etc.

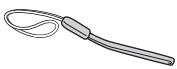
Préparation

Vérification des accessoires fournis

- Piles alcalines LR6 (format AA) (2)
- Câble USB (1)



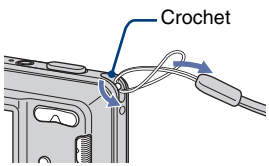
- Dragonne (1)



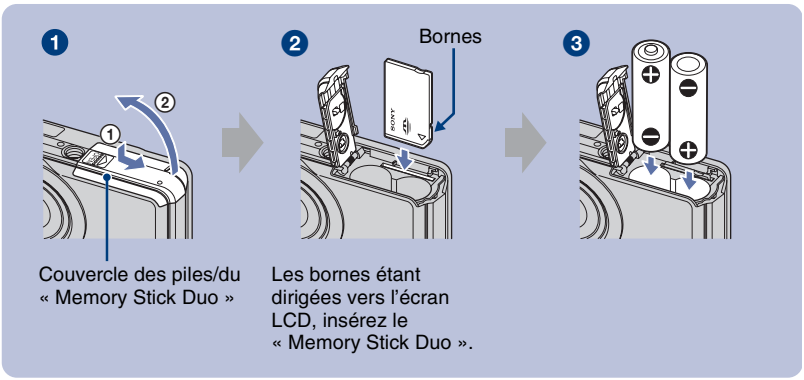
- CD-ROM (1)
  - Logiciel d'application Cyber-shot
  - « Guide pratique de Cyber-shot »
  - « Utilisation avancée de Cyber-shot »
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

FR

Fixez la dragonne, afin d'éviter d'endommager l'appareil en le laissant tomber.



1 Insertion des piles/du « Memory Stick Duo » (vendu séparément)



1 Ouvrez le couvercle des piles/du « Memory Stick Duo ».

2 Insérez le « Memory Stick Duo » (vendu séparément) à fond jusqu'au déclic.

3 Faites correspondre les bornes +/– et insérez.

4 Fermez le couvercle des piles/du « Memory Stick Duo ».

En l'absence de « Memory Stick Duo » dans l'appareil

L'appareil enregistre/lit des images au moyen de la mémoire interne (environ 12 Mo).

Piles compatibles et incompatibles avec votre appareil photo

Type de pile	fournie	prise en charge	rechargeable
Piles alcalines LR6 (format AA)	○	○	–
Piles nickel-métal hybride HR 15/51:HR6 (format AA)	–	○	○
Piles oxy-nickel primaire ZR6 (format AA)	–	○	–
Piles au manganèse*	–	–	–
Piles au lithium*	–	–	–
Piles Ni-Cd*	–	–	–

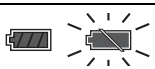
* Le bon fonctionnement ne peut être garanti en cas de chute de tension ou d'autres problèmes inhérents à la nature de la pile.

AVERTISSEMENT

La pile peut exploser si vous ne la manipulez pas avec soin. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.
Vérifiez la date de validité (mois-année) indiquée sur les piles.

Pour vérifier l'autonomie restante des piles

Appuyez sur ON/OFF (alimentation) pour mettre l'appareil sous tension, puis vérifiez l'autonomie restante sur l'écran LCD.

Indicateur de charge restante				
Signification de la charge restante	Autonomie suffisante	Pile chargée à moitié	Pile faible, l'enregistrement ou la lecture risque de s'arrêter bientôt.	Remplacez les piles par des piles neuves ou des piles nickel-métal hybride complètement chargées. (L'indicateur d'avertissement clignote.)

FR

- L'indicateur de charge restante peut être erroné, selon les conditions d'utilisation et les circonstances.
- Lorsque vous utilisez des piles alcalines/une pile oxy-nickel primaire, l'indicateur de charge restante de la pile risque de ne pas afficher des informations correctes.

Pour retirer les piles/le « Memory Stick Duo »

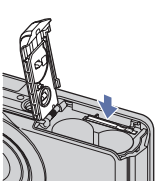
Ouvrez le couvercle des piles/du « Memory Stick Duo ».

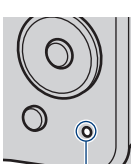
« Memory Stick Duo »

Vérifiez que le **témoin d'accès** est éteint, puis appuyez une fois sur le « Memory Stick Duo » pour l'éjecter.

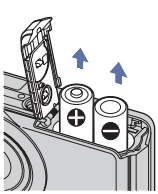
Piles

Veillez à ne pas laisser tomber les piles.



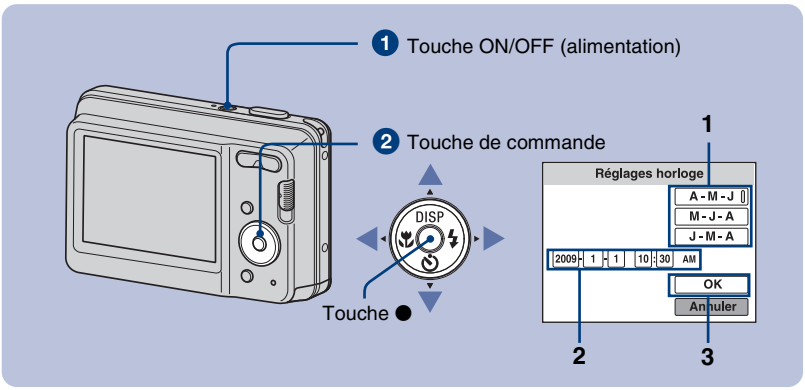


Témoin d'accès



- N'ouvrez jamais le couvercle des piles/du « Memory Stick Duo » et ne retirez jamais les piles/le « Memory Stick Duo » lorsque le témoin d'accès est allumé. Vous risqueriez d'endommager les données contenues sur le « Memory Stick Duo »/dans la mémoire interne.

2 Mise sous tension de l'appareil et réglage de l'horloge



1 Appuyez sur la touche ON/OFF (alimentation).

2 Réglez l'horloge à l'aide de la touche de commande.

1 Sélectionnez le format d'affichage de la date avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.
2 Sélectionnez chaque paramètre avec ◀/▶ et réglez la valeur numérique avec ▲/▼, puis appuyez sur ●.
3 Sélectionnez [OK], puis appuyez sur ●.

- L'appareil photo ne dispose pas d'une fonctionnalité permettant d'incruster la date sur les photos. Vous pouvez imprimer ou enregistrer des images avec la date en utilisant le logiciel « PMB » disponible sur le CD-ROM (fourni).
- Minuit est indiqué sous la forme 12:00 AM, et midi sous la forme 12:00 PM.

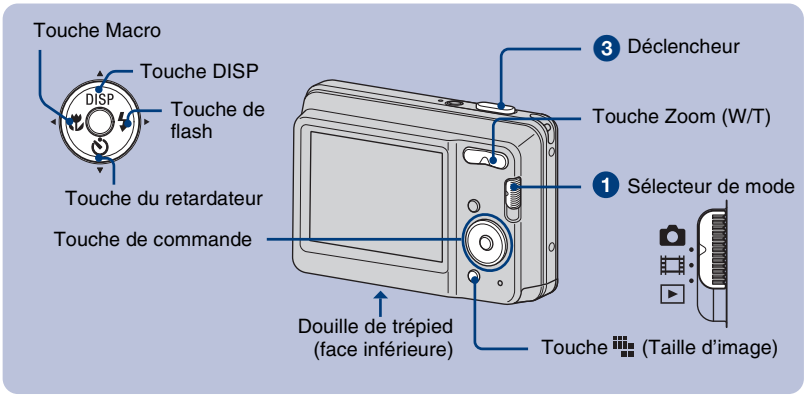
Pour modifier la date et l'heure

Sélectionnez [Réglages horloge] dans l'écran (Réglages) (pages 18, 21).

Remarques sur le moment de la mise sous tension

- Une fois les piles installées dans l'appareil photo, quelques instants peuvent s'écouler avant que son utilisation soit possible.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ alors qu'il est alimenté sur piles, il s'éteint automatiquement pour économiser les piles (fonction de mise hors tension automatique).

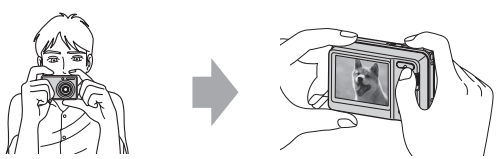
Prise de vue aisée



1 Sélectionnez un mode à l'aide du sélecteur de mode.

Photo : Sélectionnez (Photo).
Film : Sélectionnez (Film).

2 Tenez l'appareil immobile en appuyant les bras le long du corps.



Placez le sujet au centre du cadre de mise au point.

3 Prenez la photo avec le déclencheur.

Photo :

1 Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le enfoncé à mi-course pour effectuer la mise au point.
L'indicateur ● de verrouillage AE/AF (vert) clignote, un bip retentit, puis l'indicateur cesse de clignoter et reste fixe.

2 Enfoncez complètement le déclencheur.
Le déclencheur retentit.

Indicateur de verrouillage AE/AF

Film :

Enfoncez complètement le déclencheur.
Pour arrêter l'enregistrement, enfoncez de nouveau complètement le déclencheur.

• La distance de prise de vue minimale est d'environ 5 cm (2 po.) (W)/50 cm (1 pied 7 3/4 po.) (T) (à partir de l'avant de l'objectif).

FR

Mode de prise de vue/Zoom/Flash/Macro/Retardateur/Ecran/Taille d'image

Sélection du mode de prise de vue des photos

Appuyez sur la touche MENU et sélectionnez [Appareil], puis choisissez le mode souhaité.

AUTO Réglage automatique

Permet une prise de vue facile grâce aux réglages automatiques.

PGM Programme Auto

Permet une prise de vue avec l'exposition réglée automatiquement (pour la vitesse d'obturation et la valeur d'ouverture). Vous pouvez effectuer d'autres réglages à l'aide du menu.

Sélection scène

Permet une prise de vue avec les réglages prédéfinis en fonction de la scène.

ISO Sensibil élevée

Prend des vues sans flash, même en cas de faible luminosité.

Flou artistique

Permet de photographier une personne tout en améliorant son teint de peau.

Paysage

Prend des vues en effectuant la mise au point sur un sujet distant.

Portrait crépus

Prend des vues nettes de personnes dans l'obscurité sans perdre l'atmosphère nocturne.

Crépuscule

Prend des scènes nocturnes sans perdre l'atmosphère nocturne.

Plage

Prend des vues en bord de mer ou de lac en capturant parfaitement le bleu de l'eau.

Neige

Prend des vues de scènes hivernales avec un blanc plus éclatant.

W/T Utilisation du zoom

Appuyez sur T pour zoomer et sur W pour annuler le zoom.

Flash (sélection d'un mode de flash pour les photos)

Appuyez plusieurs fois sur ▶ (⚡) sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.

⚡AUTO : Flash Auto

Le flash se déclenche lorsque la lumière est insuffisante (réglage par défaut).

⚡ : Flash forcé activé

⚡SL : Sync lente (Flash forcé activé)

La vitesse d'obturation est lente dans un lieu sombre afin de photographier clairement l'arrière-plan situé en dehors de la lumière du flash.

⊘ : Flash forcé désactivé

Mode Macro (prise de vue rapprochée)

Appuyez plusieurs fois sur ◀ (🌷) sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.

🌷AUTO : Auto

L'appareil règle automatiquement la mise au point, des sujets distants aux sujets rapprochés. Sélectionnez généralement ce mode.

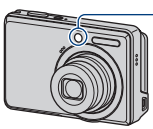
🌷 : Macro

L'appareil règle la mise au point en donnant la priorité aux sujets rapprochés. Sélectionnez Macro activée pour photographier des sujets rapprochés.

Utilisation du retardateur

Appuyez plusieurs fois sur ▼ (⏲) sur la touche de commande jusqu'à ce que le mode de votre choix soit sélectionné.
⏲OFF : Pas d'utilisation du retardateur
⏲10 : Réglage du retardateur avec un délai de 10 secondes
⏲2 : Réglage du retardateur avec un délai de 2 secondes

Lorsque vous appuyez sur le déclencheur, le témoin du retardateur clignote et un bip retentit jusqu'à ce que l'obturateur fonctionne.



DISP Modification de l'affichage à l'écran

Appuyez sur ▲ (DISP) sur la touche de commande.
A chaque appui de ▲ (DISP), l'affichage change comme suit :

Indicateurs activés
↓
Indicateurs activés*
↓
Histogramme activé*
↓
Indicateurs désactivés*

* La luminosité du rétro-éclairage de l'écran LCD augmente

Modification de la taille de la photo

Appuyez sur (Taille d'image), puis appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner la taille. Pour quitter le menu de taille d'image, appuyez de nouveau sur .

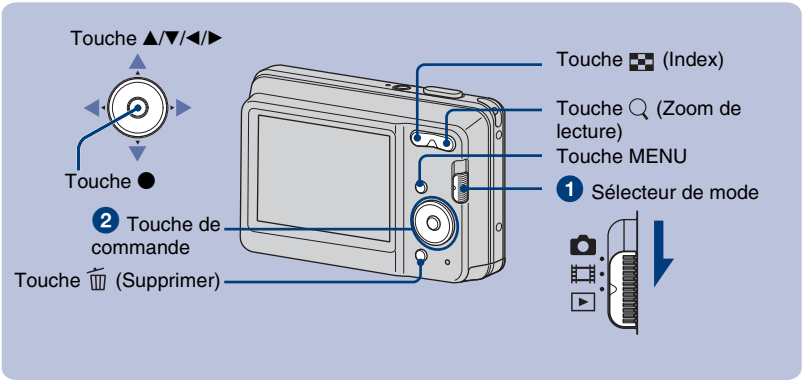
Pour les photos

Taille d'image	Indications
10M : 10M	Impression jusqu'au format A3+/13×19"
3:2 : 3:2 (8M)	Correspond au rapport d'aspect 3:2
5M : 5M	Impression jusqu'au format A4/8×10"
3M : 3M	Impression jusqu'au format 13×18 cm/5×7"
VGA : VGA	Pour l'envoi par e-mail
16:9+ : 16:9 (7M)	Affichage sur téléviseur HD 16:9 et impression jusqu'au format A4/8×10"
16:9 : 16:9 (2M)	Affichage sur téléviseur HD 16:9

Pour les films
La taille d'image d'un film est fixée à 320×240.

FR

Visualisation/suppression d'images



1 Sélectionnez (Lecture) à l'aide du sélecteur de mode.

2 Sélectionnez une image à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande.

Film :

Pour lire un film, appuyez sur ●. (Pour arrêter la lecture, appuyez de nouveau sur ●.)

Pour effectuer un rembobinage ou une avance rapide, appuyez sur ▶/◀. (Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ●.)

• Vous ne pouvez pas entendre le son lorsqu'un film est lu sur cet appareil.

Pour supprimer des images

1 Affichez l'image que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur la touche (Supprimer).
2 Sélectionnez [Cette img] à l'aide de ◀/▶, puis appuyez sur ●.
3 Sélectionnez [OK] avec ▲, puis appuyez sur ●.

Pour visualiser une image agrandie (zoom de lecture)

Appuyez sur (T) pendant l'affichage d'une photo.
Pour annuler le zoom, appuyez sur W.
Réglez la position à l'aide de ▲/▼/◀/▶.
Pour annuler le zoom de lecture, appuyez sur ●.

Pour visualiser un écran planche index

Appuyez sur (Index) et sélectionnez une image à l'aide de ▲/▼/◀/▶.
Pour revenir à l'écran d'image unique, appuyez sur ●.

Pour supprimer des images en mode planche index

1 Lorsqu'un écran planche index est affiché, appuyez sur la touche 🗑 (Supprimer), sélectionnez [Plusieurs images] avec ◀/▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.

2 Sélectionnez l'image à supprimer avec ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ●.

Une coche ✓ apparaît dans la case en regard de l'image.

Pour annuler une sélection, sélectionnez l'image que vous souhaitiez supprimer, puis appuyez de nouveau sur ●.

3 Appuyez sur la touche MENU.

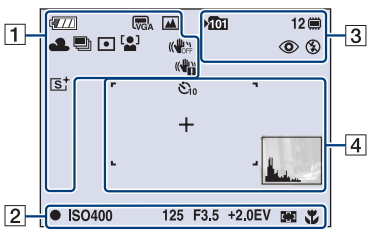
4 Sélectionnez [OK] avec ▲, puis appuyez sur ●.

• Pour supprimer toutes les images d'un dossier, sélectionnez [Tout le dossier] à l'étape 1, puis appuyez sur ●.

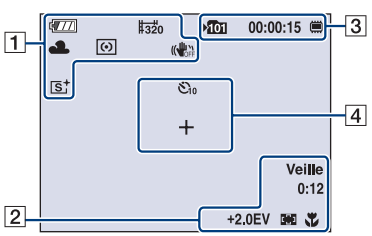
Indicateurs à l'écran

Chaque fois que vous appuyez sur ▲ (DISP) sur la touche de commande, l'affichage change (page 13).

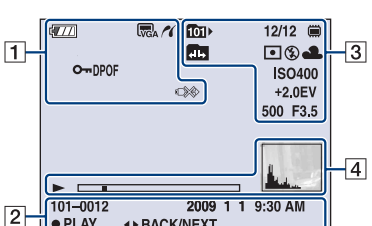
Lors d'une prise de vue de photos



Lors d'une prise de vue de films



Lors de la lecture



1

	Charge restante
	Avertissement piles faibles
10M 5M 3M VGA 3:2 16:9+ 16:9 320	Taille d'image
ISO P	Mode Appareil (Sélection scène) Mode Appareil (Programme Auto)
WB	Balance des blancs
	Mode Rafale
	Mode de mesure
	Détection de visage
ON OFF	SteadyShot
	Avertissement de vibrations • Indique que des vibrations peuvent vous empêcher de prendre des photos nettes en raison d'un éclairage insuffisant. Vous pouvez prendre des photos même si l'avertissement de vibrations s'affiche. Cependant, il est recommandé de régler la fonction anti-bougé sur [Auto] et d'utiliser le flash pour améliorer l'éclairage ou de stabiliser l'appareil à l'aide d'un trépied ou d'autres moyens.
W T ×1.4 ×2.0 S P	Facteur d'agrandissement
S BW	Mode couleur
	Connexion PictBridge
	Protéger
DPOF	Repère de demande d'impression (DPOF)

	Connexion PictBridge • Ne débranchez pas le câble USB lorsque ce symbole est affiché.

2

●	Verrouillage AE/AF
ENR **Veille**	Enregistrement/Attente d'un film
ISO400	Valeur ISO
125	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture
+2.0EV	Valeur d'exposition
0:12	Durée d'enregistrement (minutes : secondes)
[ ]	Indicateur de cadre de télémètre AF
1.0m	Distance de mise au point prédéfinie
	Macro
00:00:12	Compteur
101-0012	Numéro de dossier-fichier
2009 1 1 **9:30 AM**	Date et heure d'enregistrement de l'image en lecture
● **STOP** ● **PLAY**	Guide de fonctions pour la lecture d'image
◄► **BACK/** **NEXT**	Sélection des images

3

101	Dossier d'enregistrement • Ne s'affiche pas lors de l'utilisation de la mémoire interne.
12	Nombre d'images enregistrables
	Support d'enregistrement/ de lecture (« Memory Stick Duo », mémoire interne)

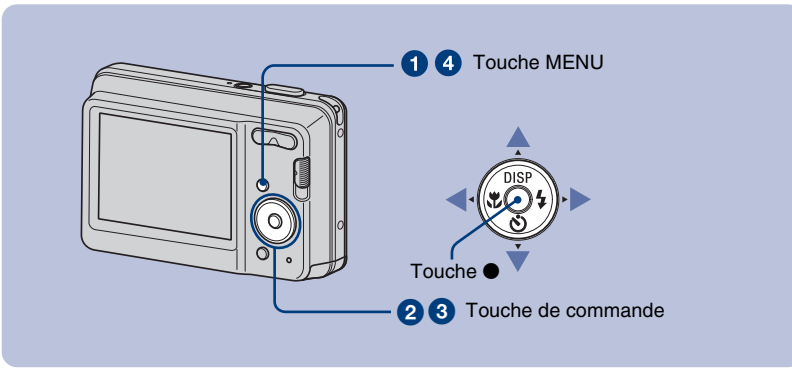
00:00:15	Durée enregistrable (heures : minutes : secondes)
	Atténuation des yeux rouges
SL	Mode de flash
	Chargement du flash
101	Dossier de lecture • Ne s'affiche pas lors de l'utilisation de la mémoire interne.
12/12	Numéro d'image/Nombre d'images enregistrées dans le dossier sélectionné
	Changement de dossier • Ne s'affiche pas lors de l'utilisation de la mémoire interne.
	Mode de mesure
	Flash
AWB 1 2 3 WB	Balance des blancs
ISO400	Valeur ISO
+2.0EV	Valeur d'exposition
500	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture

4

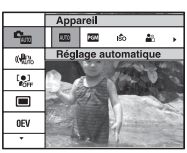
10 2	Retardateur
+	Réticule du spotmètre
	Cadre du télémètre AF
	Lecture
	Barre de lecture
	Histogramme

FR

Modification des réglages – Menu/Réglages



1 Appuyez sur la touche MENU pour afficher le menu.

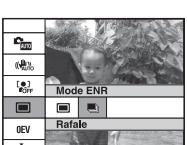


- Le menu sera affiché uniquement en mode de prise de vue et de lecture.
- Différents paramètres sont visibles selon le mode sélectionné.

2 Sélectionnez le paramètre de menu de votre choix à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande.

- Si le paramètre souhaité est caché, continuez d'appuyer sur ▲/▼ jusqu'à ce qu'il apparaisse à l'écran.

3 Sélectionnez une valeur à l'aide de ◄/►.



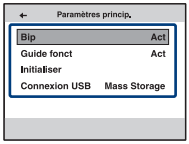
- Si ce paramètre est masqué, continuez d'appuyer sur ◄/► jusqu'à ce qu'il apparaisse à l'écran.
- Sélectionnez un paramètre en mode de lecture, puis appuyez sur ●.

4 Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu.

Pour plus d'informations à ce sujet ☞ page 18

Sélection d'un paramètre de Réglages

Sélectionnez (Réglages) à l'étape ❷, puis appuyez sur ●.
Sélectionnez le paramètre à régler à l'aide de ▲/▼/▶, puis appuyez sur ●.



FR

Pour plus d'informations à ce sujet ☞ page 18

Paramètres du menu

Les paramètres de menu disponibles varient selon la position du sélecteur de mode et du mode de prise de vue. Seuls les paramètres de menu disponibles sont affichés à l'écran.

Menu de prise de vue

Appareil	Permet de sélectionner le mode de prise de vue.
SteadyShot	Permet de sélectionner un mode anti-bougé.
Détection de visage	Permet de sélectionner le sujet qui a la priorité pour le réglage de la mise au point lors de l'utilisation de la fonction Détection de visage.
Mode ENR	Permet de sélectionner la méthode de prise de vue en rafale.
EV	Permet d'ajuster l'exposition.
ISO	Permet de sélectionner une sensibilité à la lumière.
Mode de mesure	Permet de sélectionner le mode de mesure.
Mise au P	Permet de modifier la méthode de mise au point.
Bal blanc	Permet de régler les tonalités de couleur.
Niv. flash	Permet de régler l'intensité lumineuse du flash.
Attén yeux roug	Permet d'atténuer le phénomène des yeux rouges.
Mode couleur	Permet de modifier la vivacité de l'image ou d'ajouter des effets spéciaux.
(Réglages)	Permet de modifier les paramètres de Réglages.

Menu de visualisation

(Diaporama)	Permet de configurer et de lancer le diaporama (lecture d'une série d'images).
(Retoucher)	Permet de retoucher les photos.
(Multi-redimensio.)	Permet de modifier la taille de l'image en fonction de l'utilisation.
(Protéger)	Permet d'éviter un effacement accidentel.
DPOF	Permet d'ajouter un repère de demande d'impression à l'image que vous souhaitez imprimer.
(Imprim.)	Permet d'imprimer des images à l'aide d'une imprimante compatible PictBridge.
(Pivoter)	Permet de faire pivoter une photo.
(Sélect. dossier)	Permet de sélectionner le dossier pour la visualisation d'images.
(Réglages)	Permet de modifier les paramètres de Réglages.

Pour plus d'informations à ce sujet ☞ page 18

Paramètres de réglage

Paramètres princip.

Bip	Sélectionne le bruit reproduit lorsque vous utilisez l'appareil.
Guide fonct	Affiche la description des fonctions lorsque vous utilisez l'appareil.
Initialiser	Réinitialise le paramètre à sa valeur par défaut.
Connexion USB	Sélectionne le mode USB à utiliser lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur ou à une imprimante compatible PictBridge à l'aide du câble USB.

Réglages Pr de vue

Quadrillage	Affiche des lignes permettant de régler aisément un sujet en position horizontale ou verticale.
Zoom numérique	Sélectionne le mode de zoom numérique.
Aff apr capt	Affiche l'image enregistrée pendant deux secondes environ juste après la prise de vue d'une photo.

Outils de mémoire — Outil Memory Stick

Formater	Formate le « Memory Stick Duo ».
Créer dos ENR.	Crée un dossier sur un « Memory Stick Duo » pour y enregistrer des images.
Chg doss ENR.	Change le dossier d'enregistrement des images.
Copier	Copie toutes les images de la mémoire interne sur un « Memory Stick Duo ».

Outils de mémoire — Outil mémoire intern

Formater	Formate la mémoire interne.

Réglages horloge

Réglages horloge	Règle la date et l'heure.

Language Setting

Language Setting	Sélectionne la langue des paramètres de menu, des avertissements et des messages.

FR

Utilisation de votre ordinateur

Vous pouvez visionner sur un ordinateur les images prises avec l'appareil photo. En utilisant le logiciel que vous trouverez sur le CD-ROM (fourni), vous profiterez mieux que jamais de vos photos et de vos films. Pour plus d'informations, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » qui figure sur le CD-ROM (fourni).

Systèmes d'exploitation pris en charge pour la connexion USB et le logiciel d'application (fourni)

	Pour les utilisateurs Windows	Pour les utilisateurs Macintosh
Connexion USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (v10.1 à v10.5)
Logiciel d'application « PMB (Picture Motion Browser) »	Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1	Non compatible

*1 Les éditions 64 bits ne sont pas prises en charge.
*2 L'édition Starter (Edition) n'est pas prise en charge.

- Un des systèmes d'exploitation énumérés ci-dessus doit être préinstallé sur votre ordinateur. Les mises à jour des systèmes d'exploitation ne sont pas prises en charge.
- Si votre système d'exploitation ne prend pas en charge les connexions USB, copiez des images en insérant le « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick » de votre ordinateur ou utilisez un lecteur/enregistreur de « Memory Stick » disponible dans le commerce.
- Pour plus d'informations sur l'environnement d'exploitation du logiciel d'application « PMB » Cyber-shot, reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot ».

Affichage du « Guide pratique de Cyber-shot »

Le « Guide pratique de Cyber-shot » qui figure sur le CD-ROM (fourni) vous explique en détail comment utiliser votre appareil photo. Adobe Reader est requis pour le visualiser.

Pour les utilisateurs Windows

1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.

L'écran du menu d'installation s'affiche. Lorsque vous cliquez sur le bouton [Cyber-shot Handbook], l'écran de copie du « Guide pratique de Cyber-shot » apparaît.

2 Procédez comme indiqué à l'écran pour copier le manuel.

- L'installation du « Guide pratique de Cyber-shot » s'accompagne automatiquement de celle du manuel « Utilisation avancée de Cyber-shot ».

3 Une fois l'installation terminée, double-cliquez sur le raccourci créé sur le bureau.

Pour les utilisateurs Macintosh

1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.

2 Sélectionnez le dossier [Handbook] et copiez le « Handbook.pdf » enregistré dans le dossier [FR] sur votre ordinateur.

3 Une fois la copie terminée, double-cliquez sur le fichier « Handbook.pdf ».

FR

Autonomie des piles et capacité de la mémoire

Autonomie des piles et nombre d'images que vous pouvez enregistrer/visionner

Les nombres repris dans les tableaux qui suivent sont calculés pour des piles neuves utilisées à une température de 25°C (77°F). Les nombres d'images que vous pouvez enregistrer/visionner sont approximatifs, mais permettent de changer de « Memory Stick Duo », le cas échéant.
Selon les conditions d'utilisation, le nombre réel d'images peut être inférieur à celui indiqué dans le tableau.

Lors d'une prise de vue de photos

Pile	Autonomie des piles (min.)	Nombre d'images
Alcaline	Environ 60	Environ 120

- La méthode de mesure est basée sur la norme CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- L'autonomie des piles et le nombre d'images ne changent pas, quelle que soit la taille d'image.

Lors de la visualisation de photos

Pile	Autonomie des piles (min.)	Nombre d'images
Alcaline	Environ 280	Environ 5600

- Visualisation d'images individuelles dans l'ordre à des intervalles de trois secondes environ

Remarques sur les piles

- La capacité des piles diminue avec le temps et au fil de leur utilisation répétée.
- L'autonomie des piles et le nombre de photos que vous pouvez enregistrer/visualiser diminuent dans des conditions semblables à celles-ci :
  - La température ambiante est basse.
  - Le flash est utilisé fréquemment.
  - L'appareil photo est mis sous et hors tension à plusieurs reprises.
  - Le zoom est fréquemment utilisé.
  - La luminosité du rétro-éclairage de l'écran LCD est élevée.
  - Les piles sont faibles.
- Les valeurs indiquées pour les piles alcalines correspondent à des normes commerciales et ne s'appliquent pas à l'ensemble des piles alcalines, dans toutes les conditions. Les valeurs peuvent varier en fonction du fabricant/type de pile, des conditions ambiantes, des réglages du produit, etc.
- Les piles alcalines d'origine sont fournies pour essai uniquement. Vous devez acheter des piles supplémentaires pour utiliser régulièrement l'appareil.

Nombre de photos et durée d'enregistrement de films

Le nombre de photos et la durée des films peuvent varier en fonction des conditions de prise de vue et des supports d'enregistrement.

- Même si la capacité du support d'enregistrement est identique à celle reprise dans le tableau ci-dessous, le nombre de photos et la durée des films peuvent être différents.
- Pour plus d'informations sur la taille d'image, reportez-vous à la page 13.

Nombre approximatif de photos enregistrables

(Unité : images)

Capacité / Taille	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil						
	Environ 12 Mo	256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go	4 Go	8 Go	16 Go
10M	2	58	115	230	470	940	1900	3800
3:2 (8M)	2	58	115	230	470	940	1900	3800
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (7M)	3	75	150	300	600	1200	2450	5000
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

- Le nombre d'images indiqué suppose que [Mode ENR] est réglé sur [Normal].
- Lorsque le nombre d'images restant à prendre est supérieur à 9 999, l'indicateur « >9999 » apparaît.
- Si vous visualisez sur cet appareil une image qui a été enregistrée sur un ancien modèle Sony, elle risque de ne pas s'afficher dans sa taille d'image réelle.

Durée d'enregistrement de films approximative

Les nombres repris dans le tableau ci-dessous indiquent la durée d'enregistrement maximale approximative obtenue en totalisant tous les films.

(Unités : heure : minute : seconde)

Capacité / Taille	Mémoire interne	« Memory Stick Duo » formaté avec cet appareil						
	Environ 12 Mo	256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go	4 Go	8 Go	16 Go
320×240	0:00:20	0:10:10	0:20:20	0:41:20	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00

- Le rapport de format du cadre du film est 320×240.
- La taille maximale de fichier de film enregistrable est d'environ 2 Go maximum pour chaque fichier. Si la taille de fichier atteint environ 2 Go, l'appareil cesse automatiquement d'enregistrer.
- L'appareil ne prend pas en charge l'enregistrement et la lecture des films HD.

FR

Dépannage

En cas de problème avec cet appareil, essayez les solutions suivantes :

❶ Vérifiez les éléments suivants et reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF).

❷ Retirez les piles, attendez une minute environ, puis replacez-les et mettez l'appareil sous tension.

❸ Réinitialisez les réglages (page 21).

❹ Consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

En confiant votre appareil pour réparation, vous acceptez que le contenu de la mémoire interne soit consulté.

Piles et alimentation

L'indicateur de charge restante est incorrect ou celui-ci signale une charge correcte, mais les piles sont rapidement épuisées.

- Ce phénomène se produit lorsque vous utilisez l'appareil dans un endroit très chaud ou très froid.
- Lorsque vous utilisez des piles alcalines/piles oxy-nickel primaire (vendues séparément), l'autonomie restante affichée risque d'être incorrecte.
- Les piles sont déchargées. Insérez des piles neuves ou des piles nickel-métal hybride chargées (vendues séparément) (page 8).
- Lorsque vous utilisez des piles nickel-métal hybride, leurs pôles ou les bornes du couvercle des piles sont sales, ce qui ne permet pas de les charger suffisamment. Nettoyez-les avec un coton-tige, par exemple.
- Lorsque vous utilisez des piles nickel-métal hybride, l'autonomie restante affichée diffère de la réalité en raison de l'effet mémoire, par exemple. Déchargez complètement, puis rechargez les piles pour corriger l'affichage.
- Les piles sont épuisées. Remplacez-les par des neuves (page 8).

Les piles se déchargent trop rapidement.

- Vous utilisez l'appareil photo dans un endroit particulièrement froid.
- Les piles sont épuisées. Remplacez-les par des neuves.
- Lorsque vous utilisez des piles nickel-métal hybride, chargez-les suffisamment.

L'appareil photo s'éteint automatiquement lorsque vous ouvrez le couvercle des piles/du « Memory Stick Duo ».

- Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Mettez l'appareil photo hors tension avant d'ouvrir le couvercle des piles/du « Memory Stick Duo ».

Impossible de mettre l'appareil sous tension.

- Insérez correctement les piles (page 8).
- Les piles sont déchargées. Insérez des piles neuves ou des piles nickel-métal hybride chargées (page 8).
- Les piles sont épuisées. Remplacez-les par des neuves.

L'appareil est brusquement mis hors tension.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant trois minutes environ alors qu'il est sous tension, il s'éteint automatiquement pour économiser les piles. Remettez l'appareil sous tension (page 10).
- Les piles sont déchargées. Insérez des piles neuves ou des piles nickel-métal hybride chargées (page 8).

Prise de vue de photos/films

Impossible d'enregistrer des images.

- Vérifiez l'espace disponible sur la mémoire interne ou sur le « Memory Stick Duo » (page 25). S'il est saturé, effectuez l'une des opérations suivantes :
  – Supprimez les images inutiles (page 14).
  – Changez le « Memory Stick Duo ».
- La prise de vue n'est pas possible pendant la charge du flash.
- Réglez le sélecteur de mode sur (Photo) lorsque vous prenez des photos.
- Réglez le sélecteur de mode sur (Film) lors de la prise de vue de films.

Impossible d'insérer des dates sur les images.

- L'appareil photo ne dispose pas d'une fonctionnalité permettant d'incruster la date sur les photos. Vous pouvez imprimer ou enregistrer des images avec la date en utilisant « PMB ».

Des parasites apparaissent sur l'image lorsque vous regardez l'écran dans un endroit sombre.

- Le phénomène de maculage se produit et des stries blanches, noires, mauves ou d'autres couleurs apparaissent sur l'image. Ceci est sans effet sur l'image enregistrée.

Visualisation d’images

Impossible de lire des images.

- Réglez le sélecteur de mode sur ▶ (Lecture) (page 14).
- Le nom du dossier/fichier a été changé sur votre ordinateur.
- Sony ne garantit pas la lecture des fichiers d’image sur l’appareil si ceux-ci ont été traités sur ordinateur ou enregistrés avec un autre appareil photo.
- L’appareil est en mode USB. Supprimez la connexion USB.

Précautions

N'utilisez et ne rangez pas l'appareil dans les endroits suivants :

- Endroit très chaud, très froid ou humide

  Dans des endroits tels qu'un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur

  Le boîtier de l'appareil risque de se décolorer ou de se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes
- Proximité d'un champ magnétique puissant
- Endroits sablonneux ou poussiéreux

  Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l'appareil. Ceci risquerait d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

A propos du transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou autre avec l'appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou de votre jupe, ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager l'appareil.

A propos des piles

- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d'un marteau, ne laissez pas tomber les piles et ne les piétinez pas.
- N'utilisez pas de pile déformée ou endommagée.
- Ne mélangez pas une pile usagée et une pile neuve ou des piles de types différents.

A propos du nettoyage

Nettoyage de l'écran LCD

Essuyez la surface de l'écran avec un kit de nettoyage LCD (vendu séparément) pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'objectif

Essuyez l'objectif avec un chiffon doux pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Pour éviter d'endommager la finition ou le boîtier :

- N'exposez pas l'appareil à des produits chimiques tels que diluants, essence, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, écran solaire ou insecticides.
- Ne touchez pas l'appareil si vous avez l'un des produits ci-dessus sur les mains.
- Evitez tout contact prolongé de l'appareil avec du caoutchouc ou du vinyle.

Températures de fonctionnement

L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement où la température est comprise entre 0°C et 40°C (32°F et 104°F). Il est déconseillé de l'utiliser dans des endroits très froids ou très chauds dont la température se trouve hors de cette plage.

A propos de la condensation

Si vous amenez directement l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Cette condensation peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

En cas de condensation d'humidité

Mettez l'appareil hors tension et attendez environ une heure pour permettre à l'humidité de s'évaporer. Si vous prenez des vues alors qu'il reste des traces d'humidité à l'intérieur de l'objectif, les images manqueront de netteté.

A propos de la batterie de secours interne rechargeable

Cet appareil comporte une batterie interne rechargeable pour conserver la date, l'heure et les autres réglages, que l'appareil soit allumé ou éteint.

La batterie rechargeable se recharge en continu tant que vous utilisez l'appareil. Si vous utilisez l'appareil uniquement pendant de courtes périodes, elle se décharge progressivement et, si l'appareil reste inutilisé pendant un mois environ, elle se décharge complètement. Si tel est le cas, veillez à recharger la batterie avant d'utiliser l'appareil.

Toutefois, même si cette batterie n'est pas chargée, vous pouvez utiliser l'appareil mais sans pouvoir enregistrer la date et l'heure.

Méthode de mise en charge de la batterie interne rechargeable

Insérez des piles suffisamment chargées et laissez l'appareil hors tension pendant 24 heures ou davantage.

Spécifications

Appareil

[Système]

Dispositif d'image :
CCD couleur 7,7 mm (type 1/2,3), filtre à couleurs primaires
Nombre total de pixels de l'appareil :
Environ 10,3 Mégapixels
Nombre de pixels effectifs de l'appareil :
Environ 10,1 Mégapixels
Objectif : Objectif zoom 3× f = 6,4 – 19,2 mm (36 – 108 mm (équivalent film 35 mm)) F2,9 (W) – 5,4 (T)
Commande d'exposition : Exposition automatique, Sélection scène (7 modes)
Balance des blancs : Automatique, Lumière jour, Nuageux, Fluorescent 1, 2, 3, Incandescent, Flash
Format de fichier :
Photos : Conformes à JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21), compatibles DPOF
Films : AVI (JPEG animé)
Support d'enregistrement : Mémoire interne (environ 12 Mo), « Memory Stick Duo »
Flash : Portée du flash (Sensibilité ISO (Indice de lumination recommandé) réglée sur Auto) : environ 0,5 à 3,0 m (1 pied 7 3/4 pouces à 9 pied 10 1/8 pouces) (W)/environ 0,5 à 1,5 m (1 pieds 7 3/4 pouces à 4 pieds 11 1/8 pouces) (T)
Intervalle d'enregistrement en mode Rafale :
Environ 1,0 secondes

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Communication USB :
Hi-Speed USB (compatible USB 2.0)

[Ecran LCD]

Dalle LCD : TFT 6,0 cm (type 2,4)
Nombre total de points : 112 320 (480×234) points

[Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Piles alcalines LR6 (format AA) (2), 3 V
piles nickel-métal hybride HR15/51:HR6 (format AA) (2) (vendues séparément), 2,4 V
piles oxy-nickel primaires ZR6 (format AA) (2) (vendues séparément), 3 V
Consommation électrique (en prise de vue) :
1,2 W
Température de fonctionnement : 0 à 40°C (32 à 104°F)
Température de stockage : –20 à +60°C (–4 à +140°F)
Dimensions : 89,5×61,0×26,1 mm (3 5/8×2 1/2× 1 1/16 pouces) (L/H/P, parties saillantes non comprises)
Poids : Environ 167 g (5,9 on) (deux piles et dragonne, etc. comprises)
Micro : Mono
Vibreur
Exif Print : Compatible
PRINT Image Matching III : Compatible
PictBridge : Compatible

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Marques

- Les appellations suivantes sont des marques de Sony Corporation ; Cyber-shot, « Cyber-shot », « Memory Stick », « Memory Stick PRO », MEMORY STICK PRO, « Memory Stick Duo », MEMORY STICK DUO, « Memory Stick PRO Duo », MEMORY STICK PRO DUO, « Memory Stick PRO-HG Duo », MEMORY STICK PRO-HG DUO, « Memory Stick Micro », « MagicGate », MAGICGATE
- Microsoft, Windows, DirectX et Windows Vista sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac et eMac sont des marques ou des marques déposées d'Apple Inc.
- Intel, MMX, et Pentium sont des marques ou des marques déposées d'Intel Corporation.
- Adobe et Reader sont des marques ou des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les noms de système et de produit utilisés dans ce mode d'emploi sont généralement des marques commerciales ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Les symboles ™ ou ® ne sont pas toujours utilisés dans ce mode d'emploi.

Italiano

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione per i clienti in Europa

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento.

Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.

Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile.

Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

Note sull'uso della fotocamera 5

Operazioni preliminari 6

Verifica degli accessori in dotazione 6

1 Inserire le batterie/"Memory Stick Duo" (in vendita separatamente) 7

2 Accensione della fotocamera/impostazione dell'orologio 9

Ripresa agevole delle immagini 10

Modo ripresa/Zoom/Flash/Macro/Autoscatto/Display/Dim. imm. 12

Visualizzazione/eliminazione delle immagini 14

Indicatori a schermo 16

Modifica delle impostazioni – Menu/Imposta 18

Voci di menu 20

Voci di impostazione 21

Uso del computer 22

Sistemi operativi supportati per il collegamento USB e il software applicativo (in dotazione) 22

Visualizzazione della "Guida all'uso Cyber-shot" 23

Durata della batteria e capacità della memoria 24

Durata della batteria e numero di immagini registrabili/visualizzabili 24

Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati 25

Soluzione dei problemi 26

Batterie e alimentazione 26

Ripresa di fermi immagine/filmati 27

Visualizzazione delle immagini 28

Precauzioni 29

Caratteristiche tecniche 30

Note sull'uso della fotocamera

Copie di riserva della memoria interna e della "Memory Stick Duo"

Non spegnere la fotocamera né rimuovere le batterie o la "Memory Stick Duo" se la spia di accesso è accesa. Diversamente, i dati della memoria interna o della "Memory Stick Duo" potrebbero essere danneggiati. Proteggere sempre i dati creando una copia di riserva.

Note sulla registrazione/ riproduzione

- Prima di avviare la registrazione, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- La fotocamera non è a prova di polvere e spruzzi e non è impermeabile. Leggere la sezione "Precauzioni" (pagina 29) prima di utilizzare la fotocamera.
- Prestare attenzione a non bagnare la fotocamera. L'eventuale presenza di acqua nella fotocamera potrebbe causare problemi di funzionamento. Talvolta, tali problemi sono irreparabili.
- Non puntare la fotocamera in direzione del sole o di altre luci forti. Si potrebbero verificare problemi di funzionamento della stessa.
- Non utilizzare la fotocamera in prossimità di luoghi che generano forti onde radio o emettono radiazioni. La fotocamera potrebbe non essere in grado di registrare o riprodurre correttamente le immagini.
- Utilizzando la fotocamera in luoghi sabbiosi o polverosi si potrebbero causare problemi di funzionamento.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di utilizzare la fotocamera (pagina 29).
- Non scuotere né urtare la fotocamera. La fotocamera potrebbe avere problemi di funzionamento e non essere in grado di registrare le immagini. Ciò potrebbe inoltre rendere inutilizzabile il supporto di registrazione o causare il danneggiamento dei dati di immagine.
- Pulire la superficie del flash prima dell'uso. Il calore dell'emissione del flash potrebbe far sì che la sporcizia presente sulla superficie del flash provochi uno scolorimento o aderisca alla superficie, provocando un'emissione insufficiente di luce.

Note sullo schermo LCD e sull'obiettivo

- Lo schermo LCD è fabbricato utilizzando una tecnologia ad altissima precisione, che consente l'impiego effettivo di oltre il 99,99% dei pixel. Tuttavia, piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero essere visibili sullo schermo LCD. La loro presenza è normale nel processo di fabbricazione e non influisce sulla registrazione.
- Quando la batteria è quasi scarica, il movimento dell'obiettivo potrebbe interrompersi. Inserire batterie nuove o batterie all'idruro di nickel metallico ricaricate e riaccendere la fotocamera.

Compatibilità dei dati di immagine

- La fotocamera è conforme allo standard universale DCF (Design rule for Camera File system) stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony non garantisce la riproduzione di immagini registrate o modificate con un altro apparecchio sulla fotocamera e la riproduzione di immagini registrate con la fotocamera su un altro apparecchio.

Avvertenza sul copyright

I programmi televisivi, i film, le videocassette e altri materiali potrebbero essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non consentita di tali materiali potrebbe contravvenire alle leggi sui diritti d'autore.

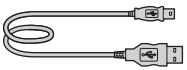
Nessun risarcimento per il contenuto danneggiato o la mancata registrazione

Sony non può risarcire l'utente se la registrazione non è possibile o il contenuto registrato si è danneggiato a causa di un problema di funzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione e così via.

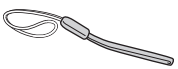
Operazioni preliminari

Verifica degli accessori in dotazione

- Batterie alcaline LR6 (formato AA) (2)
- Cavo USB (1)

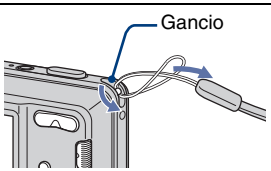


- Cordino (1)

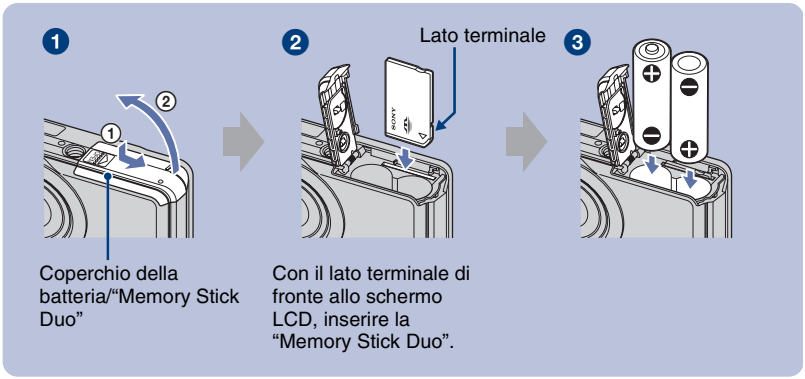


- CD-ROM (1)
  - Software applicativo Cyber-shot
  - “Guida all’uso Cyber-shot”
  - “Guida avanzata di Cyber-shot”
- Istruzioni per l’uso (questo manuale) (1)

Applicare il cordino onde evitare che la fotocamera subisca danni dovuti alla caduta.



1 Inserire le batterie/“Memory Stick Duo” (in vendita separatamente)



1 Aprire il coperchio della batteria/della “Memory Stick Duo”.

2 Inserire la “Memory Stick Duo” (in vendita separatamente) completamente, fino a sentire uno scatto.

3 Far corrispondere +/– e inserire.

4 Chiudere il coperchio della batteria/della “Memory Stick Duo”.

IT

Quando non è inserita una “Memory Stick Duo”

La fotocamera registra/riproduce le immagini mediante la memoria interna (circa 12 MB).

Batterie utilizzabili e non con la fotocamera

Tipo batteria	in dotazione	supportata	ricaricabile
Batterie alcaline LR6 (formato AA)	○	○	–
Batterie HR 15/51:HR6 all’idruro di nickel metallico (formato AA)	–	○	○
Batteria principale ZR6 all’ossido di Nickel (formato AA)	–	○	–
Batterie al manganese*	–	–	–
Batterie al litio*	–	–	–
Batterie al Nickel-Cadmio*	–	–	–

* Non è possibile garantire le prestazioni in caso di cadute di tensione o altri problemi dovuti alla natura della batteria.

AVVISO

La batteria può esplodere o manifestare perdite in caso di manipolazione non corretta. Non ricaricare, smontare o smaltire nel fuoco.
Controllare la data di validità (mese-anno) riportata sulle batterie.

Per controllare la carica residua della batteria

Premere il pulsante ON/OFF (alimentazione) per accendere e verificare il tempo sullo schermo LCD.

Indicatore di carica residua della batteria				
Guida alla carica residua della batteria	Capacità residua sufficiente	Batteria parzialmente carica	Batteria quasi scarica; la registrazione/ riproduzione avrà fine tra breve.	Sostituire le batterie con altre nuove, o batterie all'idruro di nickel metallico completamente ricaricate (l'indicatore di avviso lampeggia).

- In determinate condizioni d'uso e circostanze, è possibile che l'indicatore di carica residua visualizzato non sia corretto.
- Usando batterie alcaline o la batteria principale all'ossido di nickel, l'indicatore di carica residua potrebbe non visualizzare l'informazione corretta.

Per rimuovere le batterie/la "Memory Stick Duo"

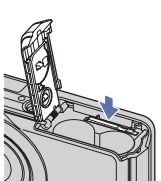
Aprire il coperchio della batteria/della "Memory Stick Duo".

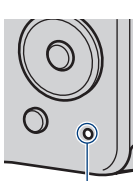
"Memory Stick Duo"

Accertarsi che la **spia di accesso** non sia accesa, quindi premere una volta verso l'interno la "Memory Stick Duo".

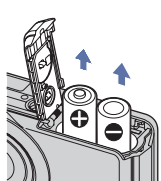
Batterie

Accertarsi di non fare cadere le batterie.



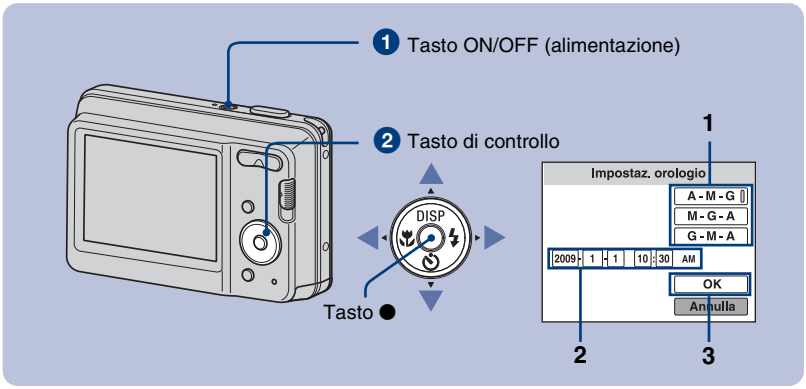


Spia d'accesso



- Non aprire mai il coperchio della batteria o della "Memory Stick Duo" né rimuovere le batterie o la "Memory Stick Duo" quando la spia di accesso è accesa. Diversamente, si potrebbero danneggiare i dati contenuti nella "Memory Stick Duo"/memoria interna.

2 Accensione della fotocamera/impostazione dell'orologio



1 Premere il tasto ON/OFF (alimentazione).

2 Impostare l'orologio tramite il tasto di controllo.

1 Selezionare il formato di visualizzazione della data mediante ▲/▼, quindi premere ●.
2 Selezionare ogni voce mediante ◄/► e impostare il valore numerico mediante ▲/▼, quindi premere ●.
3 Selezionare [OK], quindi premere ●.

- La fotocamera non dispone di una funzione destinata alla sovrimpressione delle date sulle immagini. Utilizzando "PMB" nel CD-ROM (in dotazione), è possibile stampare o salvare immagini con la data.
- La mezzanotte è indicata da 12:00 AM, mezzogiorno da 12:00 PM.

Per modificare la data e l'ora

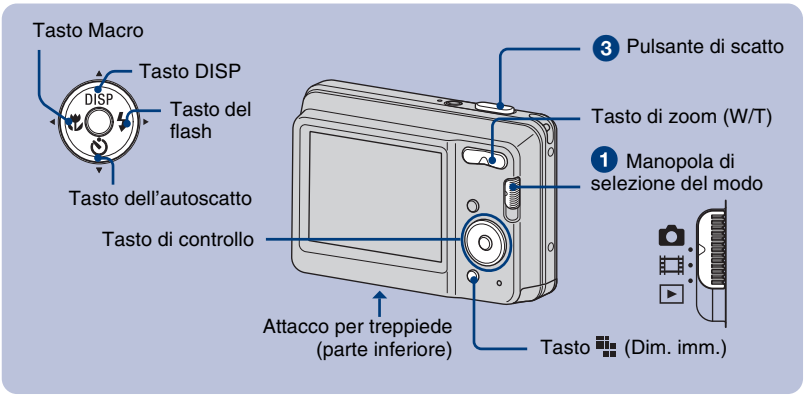
Selezionare [Impostaz. orologio] nella schermata (Imposta) (pagine 18, 21).

Note all'attivazione dell'alimentazione

- Dopo aver installato le batterie nella fotocamera, potrebbero essere necessari alcuni istanti prima che sia possibile utilizzarla.
- Se è alimentata tramite la batteria e non viene utilizzata per circa tre minuti mentre è accesa, la fotocamera si spegne automaticamente per evitare di consumare le batterie (funzione di spegnimento automatico).

IT

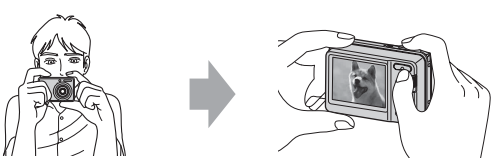
Ripresa agevole delle immagini



1 Selezionare un modo con la manopola di selezione del modo.

Fermo immagine: Selezionare (Fermo immagine).
Filmato: Selezionare (Filmato).

2 Tenere ferma la fotocamera, mantenendo le braccia aderenti al corpo.



Centrare il soggetto nella cornice della messa a fuoco.

3 Premere il pulsante di scatto.

Fermo immagine:

1 Tenere premuto parzialmente il pulsante di scatto per eseguire la messa a fuoco.
L'indicatore ● (blocco AE/AF) (verde) lampeggia, viene emesso un segnale acustico, quindi l'indicatore smette di lampeggiare e rimane acceso.
2 Premere completamente il pulsante di scatto.
Viene emesso il rumore dello scatto.

Indicatore di blocco AE/AF

Filmato:

Premere completamente il pulsante di scatto.

Per arrestare la registrazione, premere di nuovo completamente il pulsante di scatto.

• La distanza di ripresa più ravvicinata è pari a circa 5 cm (W)/50 cm (T) (dalla parte anteriore dell'obiettivo).

Modo ripresa/Zoom/Flash/Macro/Autoscatto/Display/Dim. imm.

Selezione del modo di ripresa per i fermi immagine

Premere il tasto MENU e selezionare [Fotocamera], quindi selezionare il modo desiderato.

AUTO Regolaz. automatica

Consente di effettuare facilmente la ripresa regolando in modo automatico le impostazioni.

PGM Programm. automatica

Consente di effettuare le riprese con l'esposizione regolata automaticamente (sia la velocità dell'otturatore che il valore dell'apertura). Inoltre, è possibile selezionare altre impostazioni usando il menu.

Selezione scena

Permette di scattare con le impostazioni predefinite in base alla scena.

ISO Alta sensibilità

Consente di riprendere immagini senza l'uso del flash anche in condizioni di scarsa illuminazione.

Ripr. morbida

Consente di riprendere le persone conferendo loro un aspetto caldo.

Panorama

Consente di riprendere mettendo a fuoco un soggetto distante.

Ritr. crepusc.

Consente di riprendere soggetti nitidi in un luogo buio senza compromettere l'atmosfera circostante.

Crepuscolo

Consente di riprendere le scene notturne senza compromettere l'atmosfera circostante.

Spiaggia

Consente di riprendere scene al mare o al lago mantenendo la vivacità dei colori blu dell'acqua.

Neve

Consente di riprendere scene sulla neve con una maggiore chiarezza del bianco.

W/T Uso dello zoom

Premere T per attivare lo zoom, premere W per annullare lo zoom.

Flash (selezione di un modo del flash per i fermi immagine)

Premere più volte ▶ (⚡) sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

⚡AUTO: Flash automatico

Lampeggia in presenza di condizioni di luce insufficiente (impostazione predefinita).

⚡: flash forzato attivato

⚡SL: Sincr. lenta (flash forzato attivato)

La velocità dell'otturatore viene ridotta in luoghi scarsamente illuminati per riprendere in modo chiaro lo sfondo non illuminato dal flash.

⊘: flash forzato disattivato

Macro (riprese ravvicinate)

Premere più volte ◀ (🌷) sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

🌷AUTO: Automatico

La fotocamera regola automaticamente la messa a fuoco dai soggetti distanti ai primi piani. Normalmente la fotocamera viene utilizzata in questo modo.

🌷: Macro

La fotocamera regola la messa a fuoco dando priorità ai soggetti in primo piano. Impostare Macro attivato per la ripresa ravvicinata di soggetti.

Uso dell'autoscatto

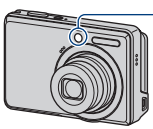
Premere più volte ▼ (⏲) sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

⏲OFF : autoscatto non in uso

⏲10 : impostazione dell'autoscatto con ritardo di 10 secondi

⏲2 : impostazione dell'autoscatto con ritardo di 2 secondi

Quando si preme il pulsante di scatto, la spia dell'autoscatto lampeggia, quindi viene emesso un segnale acustico finché non viene utilizzato l'otturatore.



DISP Modifica della visualizzazione sullo schermo

Premere ▲ (DISP) sul tasto di controllo. Ad ogni pressione di ▲ (DISP), il display cambia come segue:

Indicatori attivati
↓
Indicatori attivati*
↓
Istogramma attivato*
↓
Indicatori disattivati*

* Luminosità di retroilluminazione LCD elevata

Per modificare le dimensioni dei fermi immagine

Premere (Dim. imm.), quindi premere ◀/▶ per selezionare le dimensioni.
Per disattivare il menu Dim. imm., premere di nuovo .

Per fermi immagine

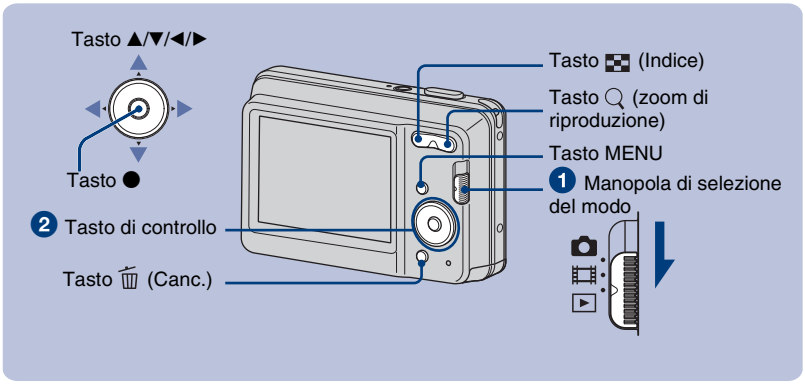
Dimensioni dell'immagine	Note sull'uso
10M: 10M	Stampa fino a A3+
3:2: 3:2 (8M)	Rispettare il rapporto formato 3:2
5M: 5M	Stampa fino a A4
3M: 3M	Stampa fino a 13×18cm
VGA: VGA	Per e-mail
16:9+: 16:9 (7M)	Visualizzare su 16:9 HDTV e stampa fino a A4
16:9: 16:9 (2M)	Visualizzazione su 16:9 HDTV

Per filmati

La dimensione dell'immagine di un filmato è fissata a 320×240.

IT

Visualizzazione/eliminazione delle immagini



1 Selezionare (Riproduzione) con la manopola di selezione del modo.

2 Selezionare un'immagine mediante ◄/► sul tasto di controllo.

Filmato:

Premere ● per riprodurre un filmato. (Premere di nuovo ● per arrestare la riproduzione.)

Premere ► per ricercare in avanti rapidamente, ◄ per ricercare all'indietro rapidamente. Premere ● per tornare al modo di riproduzione normale.

• Non è possibile sentire l'audio con questa fotocamera durante la riproduzione di un filmato.

Per eliminare le immagini

1 Visualizzare l'immagine che si desidera eliminare, quindi premere il tasto (Canc.).
2 Selezionare [Qs. imm.] con ◄/►, quindi premere ●.
3 Selezionare [OK] mediante ▲, quindi premere ●.

Per visualizzare un'immagine ingrandita (zoom di riproduzione)

Premere (T) durante la visualizzazione di un fermo immagine.
Per annullare lo zoom, premere W.
Regolare la posizione con ▲/▼/◄/►.
Per annullare lo zoom di riproduzione, premere ●.

Visualizzazione di una schermata di indice

Premere (indice), quindi selezionare un'immagine mediante ▲/▼/◄/►.
Per tornare alla schermata dell'immagine singola, premere ●.

Per eliminare le immagini nel modo di indice

1 Durante la visualizzazione di una schermata di indice, premere sul tasto 🗑 (Canc.) e selezionare [Immagini multiple] mediante ◀/▶ sul tasto di controllo, quindi premere ●.

2 Selezionare l'immagine che si desidera eliminare mediante ▲/▼/◀/▶, quindi premere ●.

La casella di controllo dell'immagine viene contrassegnata dal simbolo ✓.

Per annullare una selezione, selezionare l'immagine selezionata per l'eliminazione, quindi premere di nuovo ●.

3 Premere il tasto MENU.

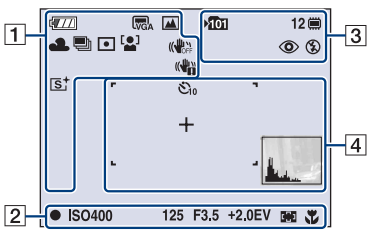
4 Selezionare [OK] mediante ▲, quindi premere ●.

• Per eliminare tutte le immagini contenute un una cartella, selezionare [Tutto qs. cart.] nel punto 1, quindi premere ●.

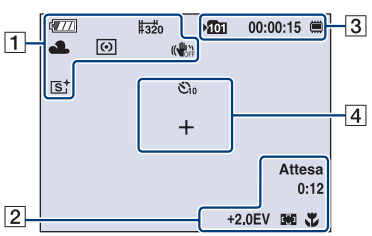
Indicatori a schermo

Ad ogni pressione di ▲ (DISP) sul tasto di controllo, le indicazioni a schermo cambiano (pagina 13).

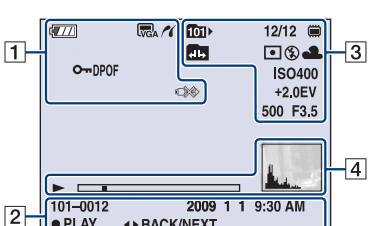
Durante la ripresa di fermi immagine



Durante la ripresa di filmati



Durante la riproduzione



1

	Quantità residua della batteria
	Avviso relativo alla carica quasi esaurita della batteria
10M 5M 3M VGA 3:2 16:9+ 16:9 320	Dimensioni dell'immagine
ISO P	Modo Fotocamera (Selezione scena) Modo Fotocamera (Programm. automatica)
WB	Bilanciamento del bianco
	Modo Raffica
	Modo di misurazione esposimetrica
	Rilevamento visi
ON OFF	SteadyShot
	Avviso relativo alla vibrazione • Indica che le vibrazioni potrebbero impedire una ripresa di immagini nitide a causa di illuminazione insufficiente. È possibile riprendere immagini anche se viene visualizzato l'avviso di vibrazioni. Tuttavia, si consiglia di impostare la funzione antisfocatura su [Autom.], utilizzando il flash per illuminare meglio o un treppiede o altri mezzi per stabilizzare la fotocamera.
W T ×1.4 ×2.0 S P	Percentuale di zoom
S BW	Modo del colore
	Collegamento PictBridge
	Proteggi
DPOF	Contrassegno dell'ordine di stampa (DPOF)

	Collegamento PictBridge • Non scollegare il cavo USB durante la visualizzazione del simbolo.

2

●	Blocco AE/AF
REGIST. **Attesa**	Modo di attesa/ Registrazione di un filmato
ISO400	Numero ISO
125	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore di apertura
+2.0EV	Valore di esposizione
0:12	Tempo di registrazione (minuti : secondi)
[ ]	Indicatore della cornice del telemetro AF
1.0m	Distanza di messa a fuoco predefinita
	Macro
00:00:12	Contatore
101-0012	Numero della cartella-del file
2009 1 1 **9:30 AM**	Data/ora di registrazione dell'immagine in riproduzione
● STOP **● PLAY**	Guida delle funzioni per la riproduzione di immagini
◄► BACK/ **NEXT**	Selezione delle immagini

3

101	Cartella di registrazione • Non viene visualizzato se si utilizza la memoria interna.
12	Numero di immagini registrabili
	Supporto di registrazione/ Supporto di riproduzione ("Memory Stick Duo", Memoria interna)

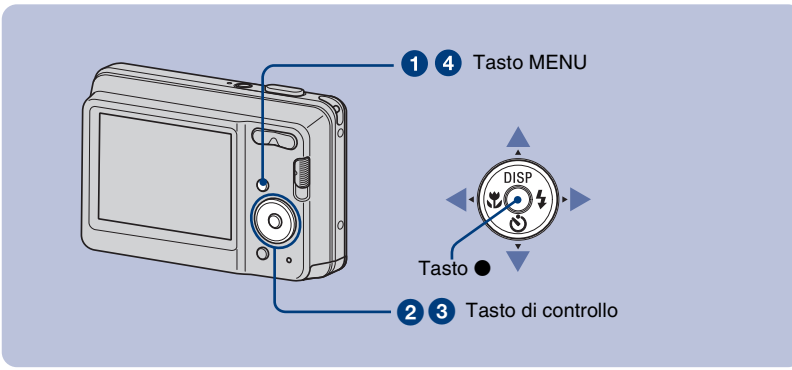
00:00:15	Tempo di registrazione residuo (ore : minuti : secondi)
	Riduzione degli occhi rossi
SL	Modo del flash
	Carica del flash
101	Cartella di riproduzione • Non viene visualizzato se si utilizza la memoria interna.
12/12	Numero dell'immagine/ Numero di immagini registrate nella cartella selezionata
	Cambiamento di cartella • Non viene visualizzato se si utilizza la memoria interna.
	Modo di misurazione esposimetrica
	Flash
AWB 1 2 3 WB	Bilanciamento del bianco
ISO400	Numero ISO
+2.0EV	Valore di esposizione
500	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore di apertura

4

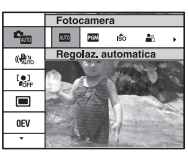
10 2	Autoscatto
+	Reticolo di misurazione esposimetrica spot
	Cornice del telemetro AF
	Riproduzione
	Barra di riproduzione
	Istogramma

IT

Modifica delle impostazioni – Menu/Imposta



1 Premere il tasto MENU per visualizzare il menu.

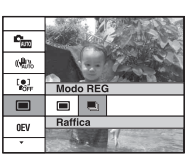


- Il menu viene visualizzato solo nei modi di ripresa e riproduzione.
- Sono disponibili voci diverse, a seconda del modo selezionato.

2 Selezionare la voce di menu desiderata mediante ▲/▼ sul tasto di controllo.

- Se la voce desiderata è nascosta, tenere premuto ▲/▼ finché la voce non compare sullo schermo.

3 Selezionare un'impostazione mediante ◄/►.

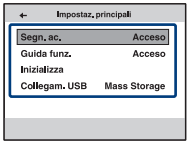


- Se la voce desiderata non è visibile, tenere premuto ◄/► finché la voce non compare sullo schermo.
- Premere ● dopo avere selezionato una voce nel modo di riproduzione.

4 Premere il tasto MENU per disattivare il menu.

Per selezionare una voce di Imposta

Selezionare (Imposta) nel punto ❷ e premere ●.
Selezionare la voce da impostare mediante ▲/▼/▶, quindi premere ●.



IT

Voci di menu

Le voci di menu disponibili variano in base alla posizione della manopola di selezione del modo e dal modo di ripresa. Sullo schermo vengono visualizzate solo le voci disponibili.

Menu per le operazioni di ripresa

Fotocamera	Seleziona il modo di ripresa.
SteadyShot	Consente di selezionare la funzione antisfocatura.
Rilevamento visi	Consente di selezionare il soggetto con priorità per la regolazione della messa a fuoco durante l'utilizzo della rilevazione visi.
Modo REG	Consente di selezionare il metodo di ripresa continua.
EV	Consente di regolare l'esposizione.
ISO	Consente di selezionare una sensibilità luminosa.
Modo mis.esp.	Consente di selezionare il modo di misurazione esposimetrica.
Mes. fuoco	Consente di modificare il metodo di messa a fuoco.
Bil.bianco	Consente di regolare i toni dei colori.
Liv. Flash	Consente di regolare la quantità di luce del flash.
Rid.occhi rossi	Consente di ridurre il fenomeno degli occhi rossi.
Modo colore	Consente di modificare la nitidezza delle immagini o aggiungere effetti speciali.
(Imposta)	Consente di modificare le voci di Imposta.

Menu per le operazioni di visualizzazione

(Diapo)	Consente di impostare ed eseguire Diapo (riproduzione di una serie di immagini).
(Ritocco)	Consente di modificare i fermi immagine.
(Ridimensionam. multiplo)	Consente di cambiare le dimensioni dell'immagine secondo l'uso.
(Proteggi)	Consente di proteggere da cancellazioni accidentali.
DPOF	Consente di aggiungere un contrassegno di ordine di stampa alle immagini che si desidera stampare.
(Stampa)	Consente di stampare le immagini utilizzando una stampante compatibile con PictBridge.
(Ruota)	Consente di ruotare un fermo immagine.
(Seleziona cartella)	Consente di selezionare la cartella per la visualizzazione delle immagini.
(Imposta)	Consente di modificare le voci di Imposta.

Voci di impostazione

Impostaz. principali

Segn. ac.	Consente di selezionare il segnale acustico emesso durante l'uso della fotocamera.
Guida funz.	Consente di visualizzare la descrizione delle funzioni durante l'uso della fotocamera.
Inizializza	Consente di ripristinare l'impostazione predefinita.
Collegam. USB	Consente di selezionare il modo USB da utilizzare per il collegamento della fotocamera a un computer o a una stampante compatibile con PictBridge mediante il cavo USB.

Impostazioni ripresa

Linea griglia	Consente di visualizzare linee per impostare facilmente un soggetto in posizione orizzontale o verticale.
Zoom digitale	Consente di selezionare il modo dello zoom digitale.
Revis. autom.	Consente di visualizzare l'immagine registrata sullo schermo per circa due secondi subito dopo avere ripreso un fermo immagine.

Strumento memoria — Str. Memory Stick

Formatta	Consente di formattare la "Memory Stick Duo".
Crea cart.REG.	Consente di creare una cartella in una "Memory Stick Duo" per la registrazione di immagini.
Camb. cart. REG.	Consente di cambiare la cartella attualmente utilizzata per la registrazione di immagini.
Copia	Consente di copiare tutte le immagini della memoria interna in una "Memory Stick Duo".

Strumento memoria — Strum. memoria int.

Formatta	Consente di formattare la memoria interna.

Impostaz. orologio

Impostaz. orologio	Consente di impostare la data e l'ora.

Language Setting

Language Setting	Consente di selezionare la lingua da utilizzare per voci di menu, avvisi e messaggi.

Uso del computer

È possibile visualizzare su un computer le immagini riprese con la fotocamera. È inoltre possibile utilizzare al meglio i fermi immagine e i filmati contenuti nella fotocamera utilizzando l'apposito software sul CD-ROM (in dotazione). Per ulteriori informazioni, consultare la "Guida all'uso Cyber-shot" sul CD-ROM (in dotazione).

Sistemi operativi supportati per il collegamento USB e il software applicativo (in dotazione)

	Per gli utenti di Windows	Per gli utenti di Macintosh
Collegamento USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (da v10.1 a v10.5)
Software applicativo "PMB (Picture Motion Browser)"	Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1	non compatibile

*1 Non sono supportate le edizioni a 64 bit.
*2 Non è supportata la Starter (Edition).

- Sul computer deve essere stato preinstallato un SO elencato sopra. Non sono supportati gli aggiornamenti del SO.
- Se il sistema operativo in uso non supporta i collegamenti USB, copiare le immagini inserendo la "Memory Stick Duo" nello slot della "Memory Stick" sul computer, o utilizzare un dispositivo di lettura/scrittura per "Memory Stick" disponibile in commercio.
- Per ulteriori informazioni sull'ambiente operativo del software applicativo per Cyber-shot "PMB", consultare la "Guida all'uso Cyber-shot".

Visualizzazione della “Guida all’uso Cyber-shot”

La “Guida all’uso Cyber-shot”, sul CD-ROM (in dotazione), illustra nei dettagli come usare la fotocamera. Per la visualizzazione è richiesto Adobe Reader.

Per gli utenti di Windows

1. Accendere il computer, quindi inserire il CD-ROM (in dotazione) nell’apposita unità.
   Viene visualizzata la schermata del menu di installazione.
   Facendo clic sul pulsante [Cyber-shot Handbook], viene visualizzata la schermata per la copia della “Guida all’uso Cyber-shot”.
2. Per procedere alla copia, attenersi alle istruzioni a schermo.
   - Installando “Guida all’uso Cyber-shot”, verrà installata anche automaticamente la “Guida avanzata di Cyber-shot”.
3. Una volta completata l’installazione, fare doppio clic sul collegamento creato sul desktop.

Per gli utenti di Macintosh

1. Accendere il computer, quindi inserire il CD-ROM (in dotazione) nell’apposita unità.
2. Selezionare la cartella [Handbook] e copiare il file “Handbook.pdf” memorizzato nella cartella [IT] sul computer.
3. Al termine della copia, fare doppio clic su “Handbook.pdf”.

Durata della batteria e capacità della memoria

Durata della batteria e numero di immagini registrabili/visualizzabili

I numeri mostrati nelle seguenti tabelle presumono l'uso di batterie nuove a una temperatura ambiente di 25°C. I numeri indicati per le immagini registrabili/visualizzabili sono approssimativi e possono richiedere la sostituzione della "Memory Stick Duo", secondo necessità. Si noti che, in base alle condizioni d'uso, i numeri effettivi potrebbero essere inferiori rispetto a quelli indicati nelle tabelle.

Durante la ripresa di fermi immagine

Batteria	Durata della batteria (min.)	N. di immagini
Alcalina	Circa 60	Circa 120

- Il metodo di misurazione si basa sullo standard CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- La durata della batteria e il numero di immagini di ripresa non cambiano, indipendentemente dalle dimensioni delle immagini.

Durante la visualizzazione di fermi immagine

Batteria	Durata della batteria (min.)	N. di immagini
Alcalina	Circa 280	Circa 5600

- Visualizzando le singole immagini in ordine ad intervalli di circa tre secondi

Note sulle batterie

- La capacità delle batterie diminuisce con l'aumentare del numero di utilizzi, e con il passare del tempo.
- La vita delle batterie e il numero di immagini che è possibile registrare/visualizzare diminuisce in condizioni come le seguenti:
  - Bassa temperatura ambiente.
  - Uso frequente del flash.
  - La fotocamera è stata spenta e riaccesa più volte.
  - Uso frequente dello zoom.
  - La retroilluminazione dello schermo LCD è molto elevata.
  - La carica delle batterie è bassa.
- I valori mostrati per le batterie alcaline sono basati su norme commerciali, e non valgono per tutte le batterie alcaline in tutte le condizioni. I valori possono variare in base al produttore o al tipo della batteria, alle condizioni ambientali, alle impostazioni del prodotto, eccetera.
- La batteria alcalina in dotazione è da utilizzare solo a scopo di prova. Per l'uso regolare della fotocamera potrebbe essere necessario acquistare una batteria aggiuntiva.

Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati

Il numero di fermi immagine e il tempo per i filmati possono variare in base alle condizioni di ripresa e ai supporti di registrazione.

- Anche se la capacità del supporto di registrazione è identica a quanto specificato nella tabella sottostante, il numero di fermi immagine e la durata dei filmati potrebbero variare.
- Per ulteriori informazioni sulle dimensioni delle immagini, vedere a pagina 13.

Numero approssimativo di fermi immagine registrabili

(Unità: immagini)

Capacità / Formato	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattata con la presente fotocamera						
	Circa 12MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB	16GB
10M	2	58	115	230	470	940	1900	3800
3:2 (8M)	2	58	115	230	470	940	1900	3800
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (7M)	3	75	150	300	600	1200	2450	5000
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

- Il numero di immagini elencate è stato calcolato con [Modo REG] impostato su [Normale].
- Se il numero di immagini che è ancora possibile riprendere è superiore a 9.999, viene visualizzato l'indicatore ">9999".
- Se un'immagine è stata registrata utilizzando un modello Sony precedente e viene riprodotta su questa fotocamera, è possibile che non venga visualizzata alle sue dimensioni effettive.

Tempo di registrazione approssimativo dei filmati

Nella seguente tabella è riportato il tempo registrabile massimo approssimativo ottenuto dalla somma di tutti i file di filmato.

(Unità: ore : minuti : secondi)

Capacità / Formato	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formattata con la presente fotocamera						
	Circa 12MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB	16GB
320×240	0:00:20	0:10:10	0:20:20	0:41:20	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00

- Il rapporto di formato del fotogramma del filmato è 320×240
- La dimensione del file di filmato registrabile raggiunge circa 2 GB per ciascun file. Se la dimensione del file raggiunge circa 2 GB, la fotocamera interrompe automaticamente la registrazione.
- La fotocamera non supporta riproduzioni o registrazioni HD di filmati.

IT

Soluzione dei problemi

In caso di problemi con la fotocamera, tentare le soluzioni descritte di seguito.

❶ Controllare quanto riportato sotto e consultare la "Guida all'uso Cyber-shot" (PDF).

❷ Rimuovere le batterie e reinserirle dopo circa un minuto, quindi accendere la fotocamera.

❸ Inizializzare le impostazioni (pagina 21).

❹ Rivolgersi al rivenditore Sony o a un centro locale autorizzato di assistenza Sony.

Con la spedizione della fotocamera per la riparazione, il cliente acconsente alla verifica del contenuto della memoria interna.

Batterie e alimentazione

L'indicatore di carica residua della batteria non è corretto, oppure viene visualizzata una carica residua sufficiente ma l'alimentazione si interrompe troppo in fretta.

- Questo fenomeno si verifica quando la fotocamera viene utilizzata in un luogo eccessivamente caldo o freddo.
- Usando batterie alcaline o una batteria principale all'ossido di nickel (in vendita separatamente), il tempo rimanente visualizzato può non essere indicato correttamente.
- Le batterie sono scariche. Inserire batterie nuove o batterie all'idruro di nickel metallico ricaricate (in vendita separatamente) (pagina 7).
- Usando batterie all'idruro di nickel metallico, i poli delle batterie o i terminali sul coperchio della batteria sono sporchi, per cui le batterie non sono caricate sufficientemente. Pulirli con un batuffolo di cotone, ecc.
- Usando batterie all'idruro di nickel metallico, il tempo rimanente visualizzato differisce da quello attuale a causa dell'effetto memoria. Scaricare completamente e ricaricare le batterie per avere una visualizzazione corretta.
- Le batterie sono scariche. Sostituirle con batterie nuove (pagina 7).

Le batterie si scaricano troppo presto.

- Si sta utilizzando la fotocamera a una temperatura ambiente molto alta.
- Le batterie sono scariche. Sostituirle con batterie nuove.
- Usando batterie all'idruro di nickel metallico, ricaricarle sufficientemente.

La fotocamera si spegne automaticamente quando si apre il coperchio della batteria o della “Memory Stick Duo”.

- Non si tratta di un malfunzionamento. Spegnere la fotocamera prima di aprire il coperchio della batteria o della “Memory Stick Duo”.

Non è possibile accendere la fotocamera.

- Inserire le batterie in modo corretto (pagina 7).
- Le batterie sono scariche. Inserire batterie nuove o batterie all’idruro di nickel metallico ricaricate (pagina 7).
- Le batterie sono scariche. Sostituirle con batterie nuove.

La fotocamera si spegne improvvisamente.

- Se la fotocamera non viene utilizzata per circa tre minuti mentre è accesa, si spegne automaticamente per limitare il consumo delle batterie. Riaccendere la fotocamera (pagina 9).
- Le batterie sono scariche. Inserire batterie nuove o batterie all’idruro di nickel metallico ricaricate (pagina 7).

Ripresa di fermi immagine/filmati

La fotocamera non può registrare le immagini.

- Controllare la capacità disponibile della memoria interna o della “Memory Stick Duo” (pagina 25). Se non vi è più spazio disponibile, eseguire una delle seguenti operazioni:
  – Cancellare le immagini non necessarie (pagina 14).
  – Cambiare la “Memory Stick Duo”.
- Non è possibile registrare le immagini durante il caricamento del flash.
- Impostare la manopola di selezione del modo su (fermo immagine) per riprendere fermi immagine.
- Impostare la manopola di selezione del modo su (filmato) durante la ripresa di filmati.

Non è possibile inserire le date sulle immagini.

- La fotocamera non dispone di una funzione destinata alla sovrimpressione delle date sulle immagini. Utilizzando “PMB” è possibile stampare o salvare immagini con la data.

Sull’immagine appaiono dei disturbi se lo schermo viene osservato in un luogo buio.

- Si tratta del fenomeno di distorsione a striscia verticale, in seguito al quale sull’immagine compaiono strisce bianche, nere, rosse, viola o di un altro colore. L’immagine registrata non viene influenzata.

Visualizzazione delle immagini

La fotocamera non è in grado di riprodurre le immagini.

- Impostare la manopola di selezione del modo su ▶ (Riproduzione) (pagina 14).
- Il nome della cartella/del file è stato cambiato sul computer.
- Se un file di immagini è stato elaborato mediante un computer o il file di immagini è stato registrato utilizzando un modello diverso di fotocamera, Sony non può garantire la riproduzione sulla presente fotocamera.
- La fotocamera è impostata sul modo USB. Annullare il collegamento USB.

Precauzioni

Non utilizzare/lasciare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In luoghi eccessivamente caldi, freddi o umidi

  In luoghi come in un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e causare problemi di funzionamento.
- Alla luce diretta del sole o in prossimità di un radiatore

  Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi, causando eventuali problemi di funzionamento.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni
- In luoghi soggetti a forte magnetismo
- In luoghi sabbiosi o polverosi

  Prestare attenzione che sabbia o polvere non penetrino all'interno della fotocamera. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della fotocamera, in alcuni casi, impossibili da riparare.

Trasporto

Non sedersi su una sedia o in altri luoghi con la fotocamera nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, onde evitare danni alla fotocamera e problemi di funzionamento.

Informazioni sulla batteria

- Evitare di manipolare in modo brusco, smontare, modificare, urtare o applicare impatti, ad esempio martellate, cadute o colpi sulla batteria.
- Non usare una batteria deformata o danneggiata.
- Non usare insieme batterie nuove e usate, o tipi diversi di batterie.

Pulizia

Pulizia dello schermo LCD

Pulire la superficie dello schermo con un kit di pulizia per schermi LCD (in vendita separatamente) per rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

Pulizia dell'obiettivo

Pulire l'obiettivo con un panno morbido per rimuovere impronte digitali, polvere e così via.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugarla con un panno asciutto. Onde evitare di danneggiare la finitura o il rivestimento:

- Non utilizzare prodotti chimici quali trielina, benzina, alcol, panni monouso, insettifughi o insetticidi.
- Non toccare la fotocamera con uno dei suddetti prodotti sulla mano.
- Non lasciare la fotocamera a contatto con oggetti in gomma o in vinile per periodi di tempo prolungati.

Temperature operative

La fotocamera è stata progettata per l'uso a temperature comprese tra 0°C e 40°C. Si consiglia di non effettuare riprese in luoghi eccessivamente freddi o caldi con temperature non comprese entro la gamma consigliata.

Formazione di condensa

Se la fotocamera viene trasportata da un luogo freddo a uno caldo, potrebbe formarsi della condensa all'interno o all'esterno della fotocamera stessa. La formazione di condensa può causare problemi di funzionamento della fotocamera.

In caso di formazione di condensa

Spegnere la fotocamera e attendere circa un'ora fino a quando la condensa non è evaporata. Si noti che se si tenta di effettuare riprese quando nell'obiettivo è presente della condensa, sarà impossibile registrare immagini nitide.

Pila di riserva ricaricabile interna

La presente fotocamera è dotata di una pila ricaricabile interna che consente di mantenere la data, l'ora e altre impostazioni indipendentemente dal fatto che la fotocamera sia accesa o spenta.

Questa pila ricaricabile viene continuamente caricata per tutto il tempo in cui si utilizza la fotocamera. Tuttavia, se la fotocamera viene utilizzata per brevi periodi, la pila si scarica gradualmente e se non viene utilizzata per circa un mese, si scarica completamente. In questo caso, assicurarsi di caricare la pila ricaricabile prima di utilizzare la fotocamera.

Anche se questa pila ricaricabile non è caricata, è tuttavia possibile utilizzare la fotocamera, ma la data e l'ora non verranno indicate.

Metodo di carica della pila di riserva ricaricabile interna

Inserire batterie con sufficiente carica residua nella fotocamera e lasciarla spenta per almeno 24 ore.

Caratteristiche tecniche

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo di immagine:
7,7 mm (tipo 1/2,3) CCD a colori, filtro a colori primari
Numero totale di pixel della fotocamera:
Circa 10,3 megapixel
Numero effettivo di pixel della fotocamera:
Circa 10,1 megapixel
Obiettivo: zoom 3× f = 6,4 – 19,2 mm (36 – 108 mm (equivalente a pellicola da 35 mm)) F2,9 (W) – 5,4 (T)
Controllo dell'esposizione: esposizione automatica, selezione scena (7 modi)
Bilanciamento del bianco: Automatico, Luce del giorno, Nuvoloso, Fluorescente, 1, 2, 3, Incandescente, Flash
Formati file:
Fermi immagine: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21) compatibile, DPOF compatibile
Filmati: AVI (Motion JPEG)
Supporto di registrazione: memoria interna (circa 12 MB), "Memory Stick Duo"
Flash: raggio d'azione del flash (sensibilità ISO (indice di esposizione consigliato) impostata su Autom.): circa 0,5 - 3,0 m (W)/circa 0,5 - 1,5 m (T)
Intervallo di registrazione di raffiche:
circa 1,0 secondi

[Connettori di ingresso e uscita]

Comunicazione USB:
Hi-Speed USB (conforme a USB 2.0)

[Schermo LCD]

Pannello LCD: unità TFT da 6,0 cm (tipo 2,4)
Numero totale di punti: 112 320 (480×234) punti

[Alimentazione, generali]

Alimentazione: batterie alcaline LR6 (formato AA) (2), 3 V
HR15/51:HR6 batterie all'idruro di nickel metallico (formato AA) (2) (in vendita separatamente), 2,4 V
batteria primaria all'ossido di nickel ZR6 (formato AA) (2) (in vendita separatamente), 3 V
Consumo energetico (durante le riprese):
1,2 W
Temperatura di utilizzo: da 0 a 40 °C
Temperatura di deposito: da –20 a +60°C
Dimensioni: 89,5×61,0×26,1 mm (L/H/P, escluse le parti sporgenti)
Peso: circa 167 g (due batterie, cordino da polso, ecc.)
Microfono: monofonico
Segnale acustico
Exif Print: compatibile
PRINT Image Matching III: compatibile
PictBridge: compatibile

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi di fabbrica

- I seguenti marchi sono marchi commerciali di Sony Corporation; Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick”, “Memory Stick PRO”, MEMORY STICK PRO, “Memory Stick Duo”, MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo”, MEMORY STICK PRO DUO, “Memory Stick PRO-HG Duo”, MEMORY STICK PRO-HG DUO, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, MAGICGATE
- Microsoft, Windows, DirectX e Windows Vista sono marchi registrati o marchi di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac ed eMac sono marchi o marchi registrati di Apple, Inc.
- Intel, MMX e Pentium sono marchi o marchi registrati di Intel Corporation.
- Adobe e Reader sono marchi registrati o marchi commerciali di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Inoltre, i nomi dei sistemi e dei prodotti utilizzati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, il simbolo ™ o ® non viene utilizzato in tutti i casi in questo manuale.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

http://www.sony.net/

Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).
Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Printed in China

4126520210